

## Ked' sem kosil

Verbuňk

*Moderato*

Ked' sem ko-sil po za - hu-mny trá - vu,  
Ked' sem ko - sil po za-hu-mny trá-vu, pri - šly  
tri švár - né dě - vča - ta za mnú, pri - šly tri švár -  
né dě - vča - ta za mnú.

- 1 Ked' sem kosil pozahumny trávu,  
ked' sem kosil po zahumny trávu,  
prišly tri švárné děvčata za mnú,  
prišly tri švárne děvčata za mnú.
- 2 Já sem jim pěkné pozdravení daľ,  
já sem jim pěkné pozdravení daľ,  
a každé sem inší dárek podaľ,  
a každé sem inší dárek podaľ.
- 3 Katerince pěkné pozdravení  
Katerince pěkné pozdravení:  
Prídi večér, moje potěšení,  
prídi večér, moje potěšení.

## **Ked' sem kosil**

*Verbuňk*

*Werbe-, Anwerbelied,  
lebhafter Männertanz*

1

Ked' sem kosil	Als ich mähte das Gras
pozahumny* trávu,	auf dem Stück hinter der Scheuer,
ked' sem kosil po zahumny trávu,	
přišly tri švárné děvčata	(da) kamen drei schmucke Mädchen
za mnú,	hinter mir (her),
přišly tri švárne děvčata za mnú.	

2

Já sem jim pěkné	Ich habe ihnen artig
pozdravení dať,	die Begrüßung entboten,
já sem jim pěkné pozdravení dať,	
a každé sem	und jeder hab ich
inší dárek podať,	überreicht ein anderes Geschenk,
a každé sem inší dárek podať.	

3

Katerince pěkné pozdravení,	(Der) Katerinka artig den Gruß,
Katerince pěkné pozdravení:	
Přidi večer, moje potěšení,	komm abends, (du) meine Freude.
přidi večer, moje potěšení.	

\* *zahumny - zahumenek*: bei den Genossenschaftsbauern das Stück Privateigentum

vorläufige Übersetzung SG